

**ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ ПРО НАВЧАЛЬНУ ДИСЦИПЛІНУ**

<b>Рівень вищої освіти</b>	Перший (бакалавр) рівень вищої освіти
<b>Код і найменування спеціальності</b>	B11 Філологія (за спеціалізаціями), спеціалізація B11.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська D1 Облік і оподаткування D2 Фінанси, банківська справа, страхування та фондовий ринок J3 Туризм та рекреація
<b>Тип і назва освітньої програми</b>	Освітньо-професійна програма «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська» Освітньо-професійна програма «Облік і оподаткування» Освітньо-професійна програма «Фінанси, банківська справа та страхування» Освітньо-професійна програма «Туризм»
<b>Статус навчальної дисципліни</b>	Вибіркова навчальна дисципліна
<b>Курс, семестр</b>	Курс 2, семестр 4
<b>Обсяг і форма семестрового контролю з навчальної дисципліни</b>	кількість кредитів ЄКТС – 4, денна форма навчання: загальна кількість годин – 120, із яких: лекцій – 16 год, практичних занять – 24 год. форма семестрового контролю – залік заочна форма навчання: загальна кількість годин – 120, із яких: лекцій – 4 год, практичних занять – 2 год. форма семестрового контролю – залік
<b>Мова(и) викладання</b>	Українська, англійська
<b>ННІ / факультет, кафедра</b>	факультет обліку та фінансів, кафедра германської і української філології
<b>Контактні дані розробника(ів)</b>	<i>Викладач:</i> Матвієнко Леся, кандидат педагогічних наук, доцент, доцент кафедри германської і української філології <i>Контакти:</i> ауд. 459 (навчальний корпус 4) <i>e-mail:</i> <a href="mailto:lesia.matviienko@pdau.edu.ua">lesia.matviienko@pdau.edu.ua</a> <i>Сторінка викладача:</i> <a href="https://www.pdau.edu.ua/people/matviienko-lesya-grygorivna">https://www.pdau.edu.ua/people/matviienko-lesya-grygorivna</a>
<b>МІСЦЕ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ В ОСВІТНІЙ ПРОГРАМІ</b>	
<b>Статус навчальної дисципліни</b>	Вибіркова

<b>Передумови для вивчення навчальної дисципліни</b>	Базові знання іноземної мови та інформатики
<b>Компетентності</b>	ЗКФК05. Здатність використовувати критичне мислення в професійній сфері. ЗКФК07. Володіння різними видами спілкування, його стратегіями відповідно до психологічних та соціокультурних особливостей співрозмовників.
<b>Програмні результати навчання</b>	ПРФК02 Вільно спілкуватися (усно й письмово) з тематичних питань державною та іноземною мовою; застосовувати на практиці знання про організацію ефективної вербальної і невербальної, міжкультурної комунікації.

## **РОЛЬ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ У ФОРМУВАННІ СОЦІАЛЬНИХ НАВЧИЧОК (SOFT SKILLS)**

У процесі вивчення дисципліни формуються комунікативні та перекладацькі навички, уміння працювати в команді, брати на себе відповідальність, навички тайм-менеджменту.

### **МЕТА ВИВЧЕННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

Формування у здобувачів вищої освіти системи теоретичних знань та практичних навичок щодо застосування сучасних інформаційних технологій у професійній англійській комунікації, забезпечуючи здатність ефективно створювати, обробляти та передавати інформаційні ресурси, організувати онлайн-взаємодію та колективну роботу в професійному цифровому середовищі, а також критично оцінювати та адаптувати цифрові інструменти під потреби конкретної професійної діяльності.

### **ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

- Тема 1. Вступ до інформаційних технологій у професійній англійській комунікації.
- Тема 2. Цифрові платформи та інструменти для професійної комунікації
- Тема 3. Створення та редагування професійних англійських документів
- Тема 4. Організація онлайн-зустрічей та колективної роботи
- Тема 5. Критичний аналіз та адаптація цифрових комунікаційних інструментів

### **МЕТОДИ НАВЧАННЯ І ВИКЛАДАННЯ**

пояснювально-ілюстративний, проблемно-пошуковий, метод вправ, компетентнісний, моделювання професійної діяльності, використання життєвого досвіду, метод відповідей на запитання і опитування думок студентів, заняття на основі інформаційно-комунікаційних технологій, дистанційне навчання.

### **ОЦІНЮВАННЯ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ**

**Схема нарахування балів. Шкала та критерії оцінювання результатів навчання**

Наведені у Додатку до силабусу

### **ПОЛІТИКА ВИВЧЕННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ ТА ОЦІНЮВАННЯ**

**- щодо термінів виконання та перескладання**

Усі завдання, передбачені програмою, мають бути виконані у встановлений термін. Завдання, які здаються із порушенням термінів без поважних причин, оцінюються на нижчу оцінку (75 % від можливої максимальної кількості балів за вид діяльності). Перескладання поточного та підсумкового контролю відбуваються за наявності поважних причин із дозволу деканату. Повторне проходження контрольного заходу із навчальної дисципліни для ліквідації підсумкової академічної заборгованості допускається не більше двох разів. Отримана оцінка у разі другого повторного проходження контрольного заходу є остаточною.

<p><b>- щодо академічної доброчесності</b></p>	<p>Списування під час виконання робіт заборонено (в т. ч. із використанням мобільних девайсів). Мобільні пристрої дозволяється використовувати лише під час он-лайн тестування. Документи стосовно академічної доброчесності наведені на сторінці АКАДЕМІЧНА ДОБРОЧЕСНІСТЬ ПДАУ:  <a href="https://www.pdau.edu.ua/content/akademichna-dobrochesnist">https://www.pdau.edu.ua/content/akademichna-dobrochesnist</a>. Письмові роботи перевіряються на наявність плагіату. У разі виявлення факту плагіату здобувач вищої освіти отримує за завдання 0 балів і повинен повторно виконати його.</p>
<p><b>- щодо відвідування:</b></p>	<p>Відвідування занять є обов'язковим; при наявності індивідуального графіку співпраця здобувача та викладача відбувається згідно даного графіка.</p>
<p><b>- щодо зарахування результатів неформальної/інформальної освіти</b></p>	<p>На здобувачів вищої освіти поширюється право про визнання результатів навчання, набутих у неформальній / інформальній освіті перед опануванням даної освітньої компоненти. Набуття відповідних результатів навчання можливе після успішного опанування курсів (з документальним підтвердженням) на різноманітних навчальних платформах, зокрема: Prometheus, Coursera тощо.</p>
<p><b>- щодо оскарження результатів оцінювання</b></p>	<p>Після оголошення результатів поточного або семестрового контролю здобувач освіти має право звернутися до викладача з проханням надати роз'яснення щодо отриманої оцінки. У разі неможливості спільного врегулювання ситуації здобувач вищої освіти має право оскаржити результати контрольних заходів. Підставами для оскарження результату оцінювання можуть бути: недотримання викладачем системи оцінювання, вказаної у робочій програмі навчальної дисципліни, необ'єктивне оцінювання та/або наявність конфлікту інтересів, якщо про його існування здобувачу вищої освіти не було і не могло бути відомо до проведення оцінювання. Результат оцінювання може бути оскаржений не пізніше наступного робочого дня після його оголошення. Порядок оскарження результатів оцінювання здійснюється відповідно до «Положення про оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти в Полтавському державному аграрному університеті».</p>

**РЕКОМЕНДОВАНІ ДЖЕРЕЛА ІНФОРМАЦІЇ**

*Основні  
Допоміжні*

Інформаційні ресурси мережі Інтернет

1. «Місто перекладачів» URL: <http://www.trworkshop.net/>

2. Принцип роботи онлайн-перекладача Google translate [Електронний ресурс] URL: [http://www.inteeu.com/2016/11/21/printsip-rabotyonlajn-perevodchika-google-translate /](http://www.inteeu.com/2016/11/21/printsip-rabotyonlajn-perevodchika-google-translate/)
3. Google Translate URL: <http://translate.google.com>
4. OmegaT URL: <http://www.omegat.org>

Додаток до програми

Схема нарахування балів з навчальної дисципліни для денної форми

Назва теми	Види навчальної роботи здобувачів вищої освіти			Разом по темі
	Виконання практичних завдань	Виконання тестових завдань	Підготовка та захист презентації	
Тема 1. Вступ до інформаційних технологій у професійній англійській комунікації.	5	15		20
Тема 2. Цифрові платформи та інструменти для професійної комунікації	5	15		20
Тема 3. Створення та редагування професійних англійських документів	5	15		20
Тема 4. Організація онлайн-зустрічей та колективної роботи	5	20		25
Тема 5. Критичний аналіз та адаптація цифрових комунікаційних інструментів	5		10	15
<b>Разом</b>	<b>25</b>	<b>65</b>	<b>10</b>	<b>100</b>

Шкала та критерії оцінювання результатів навчання

Шкала та критерії оцінювання виконання навчальних завдань на практичних заняттях

Кількість балів	Критерії оцінювання
5	Практичне завдання виконано повністю та правильно. Здобувач вищої освіти впевнено застосовує навички усного й письмового спілкування іноземною мовою, коректно використовує набуті теоретичні знання для розв'язання практичних завдань і змістовної інтерпретації результатів. Демонструє сформовані навички креативного й критичного мислення у дослідженнях та професійному спілкуванні, високий рівень самостійності, гнучкість мислення й відкритість до нових знань.
4	Практичне завдання виконано правильно, можливі незначні неточності або поодинокі мовні помилки. Здобувач вищої освіти достатньо впевнено застосовує навички усного й письмового спілкування іноземною мовою та теоретичні знання для розв'язання практичних завдань. Демонструє достатній рівень креативного й критичного мислення, самостійності та відкритості до нових знань.
3	Практичне завдання виконано загалом правильно, проте наявні помилки в змісті або мовному оформленні. Здобувач вищої освіти застосовує навички усного й письмового спілкування іноземною мовою та теоретичні знання на базовому рівні, інтерпретація результатів потребує уточнення. Рівень креативного й критичного мислення, самостійності та гнучкості мислення є достатнім, але нестійким.
2	Практичне завдання виконано частково, з істотними змістовими або мовними помилками. Здобувач вищої освіти демонструє недостатній рівень застосування навичок усного й письмового спілкування іноземною мовою та теоретичних знань. Креативне й критичне мислення, самостійність і відкритість до нових знань проявляються фрагментарно.
1	Практичне завдання виконано фрагментарно або з грубими помилками. Здобувач вищої освіти демонструє мінімальний рівень застосування мовних навичок і теоретичних знань. Ознаки креативного й критичного мислення, самостійної роботи та гнучкості мислення майже не проявляються.
0	Практичне завдання виконано повністю та правильно. Здобувач вищої освіти впевнено застосовує навички усного й письмового спілкування іноземною мовою, коректно використовує набуті теоретичні знання для розв'язання практичних завдань і змістовної інтерпретації результатів. Демонструє сформовані навички креативного й критичного мислення у дослідженнях та професійному спілкуванні, високий рівень самостійності, гнучкість мислення й відкритість до нових знань.

## Критерії оцінювання тестових завдань

Тип / опис завдання	Шкала оцінювання	Максимальна кількість балів
<p><b>Закрите завдання із простим множинним вибором (одновибіркове).</b>  <b>Містить 2 варіанти</b>  <b>Загалом – 15 завдань.</b>  Завдання складається з основи та трьох – чотирьох варіантів відповідей, з яких лише <b>один</b> правильний. Завдання вважається виконаним, якщо здобувач вищої освіти вибрав і позначив відповідь у такий спосіб: 1. В</p>	<p><b>0</b> або <b>1</b> бал:  <b>1 бал</b>, якщо вказано правильну відповідь; <b>0 балів</b>, якщо вказано неправильну відповідь або відповіді на завдання не надано.</p>	<b>15</b>
<p><b>Закрите завдання із простим множинним вибором (одновибіркове).</b>  <b>Містить 2 варіанти</b>  <b>Загалом – 15 завдань</b>  Завдання складається з основи та трьох – чотирьох варіантів відповідей, з яких лише <b>один</b> правильний. Завдання вважається виконаним, якщо здобувач вищої освіти вибрав і позначив відповідь у такий спосіб: 1. А)</p>	<p><b>0</b> або <b>1</b> бал:  <b>1 бал</b>, якщо вказано кожен правильну відповідь; <b>0 балів</b>, якщо вказано неправильну відповідь або відповіді на завдання не надано.</p>	<b>15</b>
<p><b>Закрите завдання із простим множинним вибором (одновибіркове).</b>  <b>Містить 2 варіанти</b>  <b>Загалом – 15 завдань</b>  Завдання складається з основи та трьох – чотирьох варіантів відповідей, з яких лише <b>один</b> правильний. Завдання вважається виконаним, якщо здобувач вищої освіти вибрав і позначив відповідь у такий спосіб: 1. А)</p>	<p><b>0</b> або <b>1</b> бал:  <b>1 бал</b>, якщо вказано кожен правильну відповідь; <b>0 балів</b>, якщо вказано неправильну відповідь або відповіді на завдання не надано.</p>	<b>15</b>
<p><b>Закрите завдання із простим множинним вибором (одновибіркове).</b>  <b>Містить 2 варіанти</b>  <b>Загалом – 20 завдань</b>  Завдання складається з основи та трьох – чотирьох варіантів відповідей, з яких лише <b>один</b> правильний. Завдання вважається виконаним, якщо здобувач вищої освіти вибрав і позначив відповідь у такий спосіб: 1. А)</p>	<p><b>0</b> або <b>1</b> бал:  <b>1 бал</b>, якщо вказано кожен правильну відповідь; <b>0 балів</b>, якщо вказано неправильну відповідь або відповіді на завдання не надано.</p>	<b>20</b>
<p><b>Закрите завдання із простим множинним вибором (одновибіркове).</b>  <b>Містить 2 варіанти</b>  <b>Загалом – 10 завдань</b>  Завдання складається з основи та трьох – чотирьох варіантів відповідей, з яких лише <b>один</b> правильний. Завдання вважається виконаним, якщо здобувач вищої освіти вибрав і позначив відповідь у такий спосіб: 1. А)</p>	<p><b>0</b> або <b>1</b> бал:  <b>1 бал</b>, якщо вказано кожен правильну відповідь; <b>0 балів</b>, якщо вказано неправильну відповідь або відповіді на завдання не надано.</p>	<b>10</b>
<p><b>Максимальна кількість балів</b></p>		<b>80</b>

Критерії та шкала оцінювання розробки та захисту презентації

ЗВО має підготувати 1 презентацію з теми 5. Презентація оцінюється 0-10 балів.

<p><i>1. Усна доповідь: (0-4 балів)</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• логіка побудови доповіді;</li> <li>• вміння чітко, ясно і стисло викладати сутність і результати дослідження;</li> <li>• відповідність доповіді матеріалу презентації;</li> <li>• дотримання структури доповіді.</li> </ul>	<p><b>0 балів</b> — здобувач вищої освіти не може чітко викласти суть дослідження; доповідь відсутня або не відповідає темі.</p> <p><b>1 бал</b> — доповідь фрагментарна, логіка відсутня, результати дослідження викладено плутано.</p> <p><b>2 бали</b> — доповідь підготовлена, але логіка недостатньо відпрацьована; результати розкрито частково.</p> <p><b>3 бали</b> — доповідь логічно побудована, основні результати подані стисло й аргументовано, проте розкриття матеріалу є неповним або наявні незначні недоліки структури.</p> <p><b>4 бали</b> — доповідь логічно та структуровано побудована; здобувач повно, чітко й аргументовано викладає суть і результати дослідження, дотримується регламенту.</p>
<p><i>2. Відповіді на питання. (0-3 балів)</i></p> <p>Повнота, глибина, обґрунтованість відповідей, вміння аргументовано захищати свої пропозиції.</p>	<p><b>0 балів</b> — здобувач не може надати відповіді на поставлені запитання.</p> <p><b>1 бал</b> — відповіді поверхневі, частково правильні, недостатньо обґрунтовані; позиція не відстоюється.</p> <p><b>2 бали</b> — відповіді повні, але аргументація недостатньо чітка або здобувач не завжди впевнено захищає свою позицію.</p> <p><b>3 бали</b> — відповіді повні, ґрунтовні та аргументовані; здобувач впевнено захищає власну точку зору.</p>
<p><i>3. Організація презентації. (0-3 балів)</i></p> <p>Використання та якість підготовки демонстраційних матеріалів:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• відповідність дизайну змісту і темі роботи;</li> <li>• ергономічність, наочність та оформлення слайдів;</li> <li>• ємність та стислість подання текстового матеріалу на слайді;</li> <li>• повнота та відповідність темі графічного (ілюстративного) матеріалу;</li> </ul> <p>Культура подачі інформації:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ораторська майстерність;</li> <li>• виконання регламенту;</li> <li>• грамотність мовлення.</li> </ul>	<p><b>0 балів</b> — презентація відсутня або оформлення перешкоджає сприйняттю матеріалу.</p> <p><b>1 бал</b> — демонстраційні матеріали містять помилки, текст перевантажений або важко читається; здобувач не використовує слайди для аргументації.</p> <p><b>2 бали</b> — презентація загалом відповідає темі, слайди оформлені належно, але наявні окремі недоліки (неузгодженість, помилки, порушення регламенту).</p> <p><b>3 бали</b> — презентація логічно структурована; дизайн відповідає змісту; інформація подана стисло й наочно; здобувач демонструє культуру мовлення, не допускає істотних помилок і дотримується регламенту.</p>
<p>Максимальна кількість балів</p>	<p>10</p>